



مركز الكويت لمكافحة السرطان
Kuwait Cancer Control Center

حقائق ومعلومات عن سرطان المبيض

إرشادات للمريض

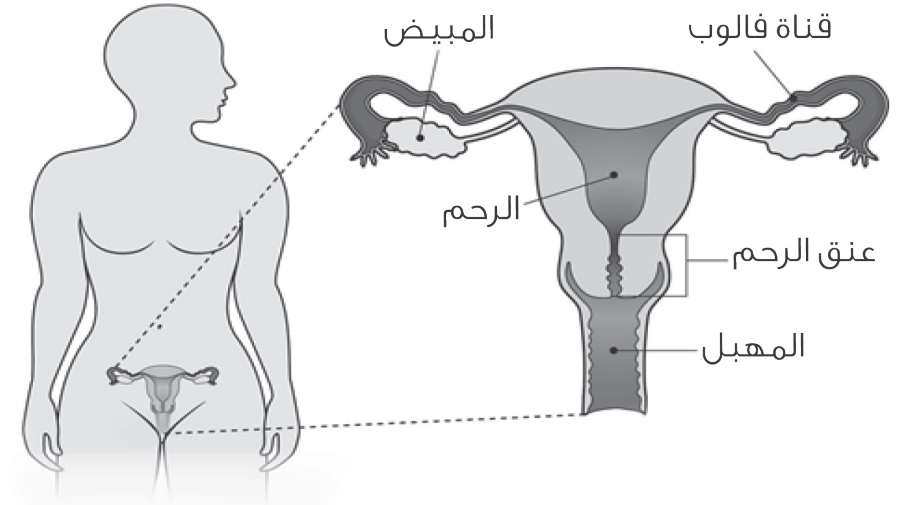


تم إعداد هذا الكتيب ضمن الاتفاقية مع



ما هو المبيض؟

المبايض هي غدد لوزية الشكل وتحتوي على البويضات. أثناء الإباضة، يتم تحرير البويضة من المبيض وتنتقل إلى الرحم عن طريق قناة فالوب. وإذا التقت البويضة بالحيوان المنوي في الرحم يبدأ الجنين بالتكون والنمو. ويعتبر المبيضان المصدر الرئيسي لهرمون الأستروجين والبروجسترون وهي الهرمونات التي تؤثر في نمو الثدي، وشكل الجسم، وشعر الجسم. هذه الهرمونات تؤثر أيضاً على الدورة الشهرية والحمل.



ما هو سرطان المبيض؟

سرطان المبيض هو مرض حيث تبدأ الخلايا الطبيعية في المبيض بالتغيير، والخروج عن نطاق السيطرة وتتشكل كتلة من الخلايا تسمى ورمًا. النوع الأكثر شيوعاً في سرطان المبيض هو السرطان الظهاري وتبدأ من الخلايا التي تغطي السطح الخارجي للمبيض.

ماذا تعني المرحلة؟

المرحلة هي وسيلة لوصف مراحل السرطان. يمكن وصف المرحلة:

- مكان تواجد الخلايا السرطانية.
- هل انتشرت الخلايا السرطانية وإلى أين.
- تأثيره على مناطق أخرى في الجسم.

هناك أربع مراحل من سرطان المبيض (المرحلة 1 إلى المرحلة 4). طبيبك سوف يقرر العلاج المناسب والأفضل لك عند معرفته في أية مرحلة من مراحل السرطان أنت.

كيف يتم علاج سرطان المبيض؟

يعتمد علاج سرطان المبيض على:

- مكان الورم.
- إذا كان السرطان قد انتشر أم لا.
- الصحة العامة الخاصة بك.

وسيتم استدعاء طبيب جراحة لاستئصال أو إزالة أحد المبايض أو كليهما وقناة فالوب وهذا ما يكون دائماً أول مراحل العلاج. في أغلب الحالات يتم أيضاً استئصال الرحم. وإذا اسلتزم الأمر سيتم إعطاء المريضة العلاج الكيميائي لخفض خطر الإصابة أو احتمال عودته إليها لعلاج الخلايا السرطانية المنتشرة في الجسم. لا يستعمل العلاج الإشعاعي غالباً لعلاج سرطان المبيض. وغالباً ما يمكن منع الآثار الجانبية لعلاج سرطان المبيض أو السيطرة عليها بمساعدة من فريق الرعاية الصحية الخاص بك ولهذا يجب التحدث مع طبيبك حول جميع الخيارات المناسبة للعلاج.

التعامل مع سرطان المبيض

عند تشخيص اصابتك بمرض السرطان غالباً ما يكون صعباً عليك التعامل مع هذا الخبر ولكن انت لست وحدك فهناك فريق كامل للرعاية الصحية لمساعدتك ورعايتك حيث يمكنك التحدث معهم عن مخاوفك واحتياجاتك، يتوفر لك في مركز الكويت لمكافحة السرطان العديد من الموارد لمساعدتك في التعامل مع هذا الوضع ويمكن الوصول إليها عن طريق:

- أخصائيو الخدمة الاجتماعية الذين يمكنهم مساعدتك على التعامل مع مرضك بشكل أفضل.
- خبراء التغذية المتخصصون في تغذية مرضى السرطان سيقومون بمساعدتك لوضع نظام غذائي خاص بك.

أسئلة تطرحينها على طبيبك:

التحدث مع فريق الرعاية الصحية الخاص بك هو أمر مهم في مساعدتك على اتخاذ قرارات علاجك. في بعض الأحيان يمكنك إعداد قائمة من الأسئلة التي تريد طرحتها على الطبيب المعالج لك. وهنا لائحة من الأسئلة الشائعة التي يمكنك طرحها على طبيبك:

1. ما هو نوع سرطان المبيض لدي؟
2. هل يمكنك أن توضح تقاريري (نتائج الاختبارات التي أجريت لي)؟
3. أية مرحلة من مراحل سرطان المبيض لدي؟



4. Has cancer spread to my lymph nodes or anywhere else?
5. Would you explain my treatment options? What clinical options are open to me?
6. How will this treatment benefit me?
7. How will this treatment affect my daily life? Will I be able to work, exercise, and do my usual activities?
8. Will this treatment affect my ability to become pregnant or have children?
9. What are the possible long-term side effects of my cancer treatment?
10. Where can I find emotional support for me and my family?
11. Whom do I call for questions or problems?
12. Is there anything else I should be asking?

Medical terms to know

Benign: A tumour that is not cancerous.

CA-125: A substance called a tumour marker that may be at higher levels in women with ovarian cancer and is measured with a blood test.

Chemotherapy: The use of drugs to destroy cancer cells.

Lymph node: A tiny, bean-shaped organ that fights infection.

Malignant: A tumour that is cancerous.

Metastasis: The spread of cancer from where the cancer began to another part of the body.

Oncologist: A doctor who specializes in treating people with cancer.

Radiation therapy: The use of high-energy X-rays to destroy cancer cells.

Tumour: A mass of tissue that requires a biopsy/removal.

If you have any questions, please speak to your treating physician or health care provider.

This information is to be used for informational purposes only and is not intended as a substitute for professional medical advice, diagnosis or treatment. Please consult your health care provider for advice about a specific medical condition. A single copy of these materials may be reprinted for non-commercial personal use only.

4. هل انتشر السرطان إلى الغدد الليمفاوية أو إلى أي مكان آخر؟
5. هل يمكنك أن تشرح لي خيارات العلاج الخاص بي؟ ما هي العلاجات الإكلينيكية المتاحة لي؟
6. كيف سيكون هذا العلاج مفيداً لي؟
7. كيف سيؤثر هذا العلاج على حياتي اليومية؟ وهل سأكون قادرة على العمل وممارسة حياتي والقيام بأنشطتي المعتادة؟
8. هل هذا العلاج سيؤثر في قدرتي على الحمل وإنجاب الأطفال مستقبلياً؟
9. ما هي الآثار الجانبية المحتملة بسبب العلاج من مرض السرطان؟
10. أين يمكنني أن أجد الدعم النفسي والعاطفي لي ولعائلتي؟
11. بمن أتصل للسؤال أو عند حدوث مشكلة؟
12. هل هناك أي شيء آخر أو سؤال آخر يتحتم على أن أسأله؟

مصطلحات طبية يجب معرفتها:

ورم حميدة: ورم غير سرطاني.

CA-125: مادة تسمى علامة الورم وتكون متواجدة في اختبار الدم وقد تكون نسبتها عالية لدى النساء المصابات بسرطان المبيض ويتم قياسه مع اختبار الدم.

العلاج الكيميائي: استخدام العقاقير لتدمير الخلايا السرطانية.

الغدد الليمفاوية: صغيرة وتكون على شكل حبة ووظيفتها محاربة العدوى.

ورم خبيث: ورم سرطاني.

الانتشار: انتشار السرطان في أجزاء الجسم.

طبيب الأورام: هو طبيب متخصص في علاج مرضى السرطان.

العلاج الإشعاعي: استخدام الطاقة العالية والأشعة السينية لتدمير الخلايا السرطانية.

الأورام: كتلة من النسيج الذي يتطلب خزعة/إزالة.

وفي حال وجود أي أسئلة أو استفسارات لا تتردد في مناقشتها مع طبيبك أو الفريق المعالج لك.



إن المعلومات الواردة بهذه النشرة تهدف إلى التوعية وليست بأي حال من الأحوال بديلاً عن الرعاية الطبية المتخصصة لأغراض التشخيص أو العلاج، ويجب الرجوع للأطباء المعالجين للاستفسار عن أي أمور إضافية متخصصة ولطلب الاستشارة الطبية المتعلقة بأي مشكلة محددة.

